



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.2495
16 June 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Девяносто первая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 2495-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона, Женева,
во вторник, 23 октября 2007 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н РИВАС ПОСАДА

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (продолжение)

Третий периодический доклад Алжира (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Группу редактирования официальных отчетов, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам о заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 00 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (*продолжение*)

Третий периодический доклад Алжира (*продолжение*) (CCPR/C/DZA/3; CCPR/C/DZA/Q/3 и Add.1; HRI/CORE/1/Add.124)

1. По приглашению Председателя члены делегации Алжира вновь занимают места за столом Комитета.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ просит делегацию ответить на вопросы, затронутые Комитетом в ходе предыдущего заседания (CCPR/C/SR.2494).
3. Г-н ДЖАЗАИРИ (Алжир) говорит, что подход его правительства к правам человека является одновременно амбициозным и сдержанным. Алжир надеется стать маяком свободы в регионе, однако отдает себе отчет в том, что для этого необходимо еще многое сделать. Поддержка международных организаций и гражданского общества будет играть решающую роль в достижении этой цели.
4. Когда терроризм угрожает подорвать сами основы государства, создавая опасность для жизни множества людей, самая серьезная проблема заключается в установлении равновесия между свободой и безопасностью. Например, в условиях роста исламофобии не всегда удастся обеспечить право на свободу слова и в то же время защитить отдельных лиц от проявлений расовой и религиозной ненависти и насилия. Достижения Алжира в области прав человека были подорваны террористической деятельностью в 90-е годы. Алжир стал мишенью «Аль-Каиды», когда та после распада Советского Союза перенесла свою деятельность из Афганистана в страны Магриба. Армия и силы безопасности оказались абсолютно неготовыми к этому, а страна не могла рассчитывать на значительную поддержку или даже сочувствие со стороны. Террористы использовали так называемые злоупотребления в области прав человека, с тем чтобы завоевать симпатии видных деятелей и НПО на Западе и дискредитировать усилия государства по противодействию им. Антитеррористическая деятельность Алжира была ложно истолкована теми, кто не был знаком с ситуацией или был использован в политических целях. Лишь после нападений 11 сентября 2001 года мир осознал реальное положение дел.
5. Судя по замечаниям некоторых членов Комитета, они не учли этот контекст. Его делегация решительно возражает против ранее высказанного сэром Найджелом Родли замечания о том, что сотрудники алжирских правоохранительных органов совершали

«преступления против человечности». Подобного рода обвинение никогда не выдвигалось ни на одном из форумов Организации Объединенных Наций. Такие замечания совершенно неуместны и играют на руку тем, кто совершает акты терроризма, одновременно объявляя себя жертвами нарушений прав человека.

6. Столь же неприемлемым является высказывание г-жи Шане, назвавшей Департамент по вопросам разведки и безопасности (ДРС) «небезызвестным ДРС». ДРС такое же государственное учреждение, как и любое другое, и не заслуживает, чтобы его очерняли подобным образом.

7. В связи с замечаниями г-жи Уэджвуд в отношении применения силы он говорит, что из террористических массовых убийств в Раисе и Бентале были извлечены уроки. Правила, регулирующие применение силы сотрудниками правоохранительных органов, были пересмотрены, а террористы, которые сами сознались в этих убийствах, были привлечены к ответственности. Кроме того, были предприняты шаги в плане совершенствования подготовки для обеспечения того, чтобы сотрудники правоохранительных органов и военнослужащие были лучше готовы к действиям в подобных ситуациях.

8. В связи с референдумом, на котором была принята Хартия за мир и национальное примирение, он говорит, что референдуму предшествовала сорокапятидневная широкомасштабная кампания в целях распространения информации о содержании и целях Хартии. Общество поддержало ее принятие, будучи полностью ознакомлена со всеми фактами; любые утверждения об обратном являются безосновательными.

9. Некоторые члены Комитета высказали мнение о том, что Указ 06/01 о вступлении в силу Хартии, возможно, не полностью соответствует самому этому документу и что, приняв Хартию, общественность как бы невольно согласилась с некоторыми спорными положениями, а именно статьями 45 и 46. Принципы, лежащие в основе этого Указа, соответствуют пункту 2 главы I и пункту 4 главы IV Хартии и, таким образом, не противостоят идее, получившей одобрение в ходе народного голосования.

10. Вопреки утверждениям ни Хартия, ни Указ о ее вступлении в силу не содержат никаких ссылок на амнистию или безнаказанность сотрудников правоохранительных органов, которые нарушали прав человека. Хартия была принята годы спустя после упоминаемых трагических событий, которые стали предметом тщательного и длительного расследования. Лица, найденные виновными в нарушениях, были привлечены к ответственности независимо от занимаемых ими должностей. Государственные служащие, которые были виновны в злоупотреблениях в области прав человека, были

уволены. Однако в некоторых случаях оказалось невозможным получить какие-либо доказательства в поддержку выдвинутых обвинений. Поскольку никто не может быть осужден на основе одних лишь утверждений, Хартия предусматривает, что в подобных случаях преследование должно быть прекращено.

11. Многие сотрудники ДРС рисковали своей жизнью, защищая государство, однако некоторые из них совершили серьезные преступления. Хартия не предусматривает амнистию или безнаказанность. Наоборот, ее принятие является актом очищения, призванным не допустить, чтобы серьезные проступки некоторых лиц дискредитировали все правоохранительные органы в целом. Алжирские вооруженные силы и полицию нельзя уподоблять террористическим группам. Алжир разделяет ценности международного сообщества, и эти ценности не должны использоваться в политических целях или же в целях дискредитации тех или иных членов упомянутого сообщества.

12. Хотя отсутствие четкого определения терроризма в алжирском законодательстве вызывает сожаление, международное сообщество само не сумело достичь договоренности по данному вопросу. Алжир уже давно призывает к принятию международного документа по борьбе с терроризмом; этот проект до сих пор не удается реализовать из-за отсутствия консенсуса по вопросу об определении термина «терроризм». Он согласен с тем, что определение, содержащееся в статье 87 (b) Уголовного кодекса, является неудовлетворительным. В то же время это положение применяется лишь в отношении лиц, вторично совершивших такое преступление, как убийство, изнасилование или похищение. Его правительство понимает терроризм как насильственные действия, совершаемые вооруженными группами, которые стремятся посеять страх среди населения или спровоцировать власти на применение чрезмерной силы.

13. Хотя ежегодные доклады Национальной консультативной комиссии по поощрению и защите прав человека не были опубликованы, принимаются законодательные и иные меры для решения выявленных проблем. Сама идея принятия Хартии за мир и национальное примирение была подсказана рекомендациями, содержащимися в этих докладах. Аналогичным образом правительство придает важнейшее значение рекомендациям Комитета. Например, были предприняты шаги для выяснения личности и местонахождения двух алжирцев, которые были выданы Соединенным Королевством. На основе имеющейся скудной информации, а именно их инициалов, в конечном счете личность этих двух людей была установлена. Они содержались под стражей в полиции в течение 12 дней, а затем были освобождены. Хотя длительное содержание лиц, подозреваемых в терроризме, под стражей в полиции не является идеальным решением, с учетом тех преступлений, которых, возможно, удастся избежать таким образом, подобные

действия представляются вполне приемлемыми. Например, в Соединенном Королевстве лица, подозреваемые в терроризме, могут задерживаться полицией на срок до 30 дней.

14. В том, что касается применения норм шариата, он согласен с тем, что закон должен не только отражать нынешнюю ситуацию в стране, но и содействовать прогрессу. В то же время многие мусульмане считают, что они являются жертвами новой волны антисемитизма, направленной против крупнейшего семитского племени, а именно арабов. Когда люди ощущают угрозу, они, как правило, отвергают любые идеи, исходящие от предполагаемого агрессора. В современном контексте содействие такой открытости, которая была возможна во время президентства Хабиба Бургибы в Тунисе, например, будет лишь играть на руку исламским фундаменталистам. Хотя прогресс является желательным, он может быть достигнут лишь с учетом социальных условий, и его правительство полагается в этом на поддержку и понимание членов Комитета и других сторон.

15. В связи с вопросом об отмене полигамии он говорит, что согласно Корану мужчина может иметь несколько жен, если он может обеспечить им равные условия, а если это невозможно, он должен ограничиться одной женой. Алжирское законодательство основывается на том же самом принципе.

16. Г-н АБДЕЛЬВАХАБ (Алжир), отвечая на замечания относительно несовместимости пересмотренного Семейного кодекса с некоторыми положениями Пакта, напоминает членам Комитета о том, что Алжир сделал оговорки в отношении этих положений и положений Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которые несовместимы с нормами шариата.

17. В соответствии со статьей 112 Семейного кодекса, отец несет ответственность за обеспечение приемлемых жилищных условий для находящихся на его иждивении матери и детей. Если алжирская женщина выходит замуж за немусульманина за рубежом, брак оформляется регистратором актов гражданского состояния в данной стране; алжирские власти, в данном случае консульство, лишь делают соответствующую запись о зарегистрированном браке.

18. Национального регистра арестованных и задерживаемых лиц не существует, однако в каждом полицейском участке есть книга учета находящихся под стражей лиц. Статья 51 Уголовно-процессуального кодекса предусматривает право лиц, находящихся под стражей в полиции, вступать в контакт с членами своей семьи.

19. Если лицо, виновное в изнасиловании, впоследствии женится на своей жертве, это не освобождает его от ответственности.

20. Признания, сделанные под давлением, являются неприемлемыми в суде. Даже от добровольных признаний, сделанных в ходе предварительного следствия, можно отказаться в присутствии судьи. Информация, полученная в ходе допроса, не считается неоспоримым доказательством.

21. Ни одно лицо не может задерживаться полицией на срок свыше 48 часов. Однако с учетом сложного характера расследований предполагаемых актов терроризма лица, обвиняемые в таких актах, могут задерживаться на максимальный срок в 12 дней с санкции прокурора. В настоящее время лица, находящиеся под стражей в полиции, не имеют доступа к адвокату. Алжирская система уголовного правосудия построена на принципе участия судьи в дознании, и в этой связи обеспечивается сохранение в тайне результатов предварительного следствия. Однако недавно в Уголовно-процессуальный кодекс были внесены поправки, предусматривающие присутствие адвоката, когда обвиняемый предстает перед прокурором; в настоящее время рассматривается возможность предоставления лицам, содержащимся под стражей в полиции, права на юридическую помощь.

22. Г-н М.ЛАХДАРИ (Алжир) говорит, что родственники исчезнувших лиц получают свидетельства о смерти без каких-либо затруднений. Все сотрудники, участвующие в осуществлении Хартии за мир и национальное примирение, придерживаются сроков, предусмотренных для ответа на ходатайства и принятия решений. Были созданы специальные группы для разъяснения положений Хартии среди населения и содействия осуществлению соответствующих административно-правовых процедур. Его правительство обеспечивает предоставление бесплатных юридических услуг всем лицам, которые обращаются с просьбой о выдаче свидетельств о смерти исчезнувших лиц.

23. Статья 45 Указа № 06-07 не освобождает от ответственности лиц, совершивших похищения или убийства. В ней уточняется, что не следует путать тех, кто участвовал в борьбе с терроризмом, с теми, кто совершал преступления.

24. Правительство приняло меры для обеспечения того, чтобы убийства и расправы, которые имели место в 90-е годы, были расследованы и подозреваемые в этом были привлечены к ответственности. Некоторые дела до сих пор не закрыты, поскольку отдельные виновные в совершении преступлений лица скрываются.

25. Статья 407 Гражданского кодекса устарела. В национальных судах часто ссылаются на статью 11 Пакта отчасти из-за ее четкого характера. Хотя при ссылках на другие статьи Пакта могут возникать проблемы, связанные с их толкованием, предпринимаются усилия для изучения соответствующих решений Комитета, особенно с учетом того, что Пакт изучается в рамках учебной программы факультетов права. На все статьи Пакта можно ссылаться на любых уровнях судебной системы.
26. Г-н ДЖАЗАИРИ (Алжир) подтверждает, что все лица и организации имеют прямой доступ к Комитету.
27. Г-н А.ЛАХДАРИ (Алжир) говорит, что права человека являются важным элементом учебной программы при подготовке всех сотрудников правоохранительных органов. Военнослужащие также проходят подготовку в области прав человека.
28. Г-н АКИР (Алжир) говорит, что в соответствии с законом для проведения любой публичной демонстрации необходимо получить разрешение по меньшей мере за восемь дней. Демонстрации, которые проводятся без уведомления или разрешения, разгоняются.
29. Родственники исчезнувших лиц, которые захотели создать ассоциацию, не смогли сделать это, так как они не представили все необходимые документы в Министерство внутренних дел.
30. Со времени отмены чрезвычайного положения все граждане пользуются правами человека в полном объеме. Во время чрезвычайного положения единственная задача, которая была возложена на вооруженные силы, заключалась в выполнении полицейских функций. Осуществление антитеррористических мер никоим образом не препятствовало осуществлению прав человека.
31. Г-н АБДЕЛЬВАХАБ (Алжир) говорит, что в Уголовный кодекс была внесена поправка после того, как ряд лиц был приговорен к смерти за такие преступления, как фальшивомонетчество и кража с отягчающими обстоятельствами. Весьма вероятно, что лица, которые были осуждены до принятия этой поправки, могли бы помилованы Президентом.
32. Г-н ДЖАЗАИРЕ (Алжир) говорит, что Алжир является де факто страной, где смертная казнь не применяется.
33. Г-н СУАЛИЕМ (Алжир) говорит, что Национальная консультативная комиссия по поощрению и защите прав человека заключила соглашение с Министерством

образования, предусматривающее преподавание прав человека в школах. Большинство членов этой Комиссии являются представителями гражданского общества и избираются такими же людьми, как и они сами. Представители Министерства юстиции и Министерства внутренних дел в составе Комиссии не располагают полномочиями по принятию решений. Поэтому Комиссия является абсолютно независимой от правительства, имеет свой собственный бюджет и отчитывается непосредственно перед Президентом Республики.

34. Г-жа БУРЕГДА (Алжир) говорит, что для участия женщин в политической жизни и гражданской службе нет никаких ограничений. Хотя не существует конкретных положений, предусматривающих уголовную ответственность за бытовое насилие, в настоящее время некоторые такие дела рассматриваются в соответствии с Семейным кодексом, и предпринимаются усилия для включения подобного положения в рамках общей реформы Уголовного кодекса. Некоторые центры предоставляют убежище и медицинскую, психологическую и экономическую помощь жертвам бытового насилия.

35. Г-н ДЖАЗАИРИ (Алжир) добавляет, что будут приняты дополнительные меры по повышению информированности о гендерном равенстве и содействию участию женщин в общественной жизни.

36. Сэр Найджел РОДЛИ считает, что в ходе текущего обсуждения следует сосредоточиться лишь на тех ценностях, которые воплощены в Пакте. К их числу относится право на борьбу с преступностью и осуждение преступлений, совершаемых в отношении гражданских лиц, которые отягчаются в тех случаях, когда они совершаются во имя религии. Тем не менее, международное право прав человека в целом и Пакт в частности учитывают те трудности, с которыми могут сталкиваться государства в условиях терроризма. В статье 4 Пакта уточняется, что может сделать находящееся в трудной ситуации государство, с тем чтобы приостановить нормальную защиту прав человека, не нарушая при этом права, отступление от которых недопустимо. Замечание общего порядка № 29 по этой статье призвано помочь государствам-участникам урегулировать ситуации столкновений интересов в период введения чрезвычайного положения.

37. Он просит уточнить, предусматривает ли статья 45 Указа № 06-07 безнаказанность государственных агентов или же они могут привлекаться к ответственности за такие преступления, как похищения, пытки и убийства. Было бы полезно получить дополнительную информацию относительно расследований, которые были проведены и еще будут проведены в соответствии с этой статьей. В частности, государство-участник должно представить данные по количеству государственных агентов, которые были

привлечены к ответственности, подробное описание совершенных ими преступлений и условий, в которых они произошли, указание их жертв и наказаний, к которым были приговорены виновные. Было бы полезно также получить подробные сведения о судах, в которых рассматривались их дела, и сроках проведения расследований.

38. Статья 46 этого Указа определяет преступление и наказание за него в крайне расплывчатых формулировках. Неясно, предусматривает ли она возможность обращения населения с вопросами, касающимися прав человека, в какой-либо национальный или международный орган, будь то официальный или неофициальный.

39. Он считает, что государство-участник должно опубликовать доклады Международного комитета Красного Креста в полном объеме.

40. Он по-прежнему испытывает озабоченность в связи с длительными сроками содержания лиц под стражей в полиции и тем фактом, что задерживаемые могут содержаться под стражей без права переписки и общения.

41. Г-жа ШАНЕ говорит, что, употребив слово «небезызвестный», она попросту имела в виду «хорошо известный». Хотя ни один законодательный акт в Алжире не содержит слов «амнистия» или «безнаказанность», а делегация предпочитает использовать термин «милосердие», ее вопрос касался не семантики. Она хотела бы знать, какие из серьезных нарушений прав человека не являются более наказуемыми в результате принятия статьи 45 Хартии за мир и национальное примирение и кого именно и какие действия она затрагивает. Было бы желательно получить дополнительные разъяснения, с тем чтобы Комитет мог понять данную статью во всех ее аспектах.

42. Г-н АМОР говорит, что, хотя в соответствии с Венской конвенцией о праве договоров все государства имеют право вносить оговорки к договорам, существуют некоторые параметры, которыми такие оговорки ограничиваются. Оговорки, которые подрывают основные цели и задачи договора, являются неприемлемыми. Комитет занял конкретные правовые позиции по вопросу о внесении оговорок. Проблемы возникают лишь в тех случаях, когда наблюдается несоответствие между содержанием оговорки и целью Пакта.

43. Касаясь вопроса об исламофобии, он выражает согласие с делегацией Алжира в том, что ислам подвергается нападкам. Однако такие нападки вызваны экстремизмом и злоупотреблениями со стороны самого ислама. Все формы экстремизма несовместимы с Пактом. Хотя в Организации Объединенных Наций и на других форумах сделано немало заявлений относительно необходимости борьбы с исламофобией, на мусульманских

государствах и обществах также лежит некоторая доля ответственности в этом вопросе. Государства должны содействовать продвижению общества вперед. Ратификация Алжиром международных договоров свидетельствует о том, что данное государство играет определенную роль в развитии своего общества.

44. В качестве государства-участника Пакта Алжир взял на себя определенные обязательства в отношении прав женщин и прав мужчин и женщин вступать в брак с немусульманами. Хотя Коран содержит рекомендации в отношении брака и полигамии, он допускает толкования. Высшие судебные власти могут напоминать судьям о верховенстве международного права над нормами внутреннего законодательства, с тем чтобы Алжир мог выполнять свои обязательства по Пакту. Он спрашивает, регистрируются ли алжирскими властями без всяких оговорок браки между алжирскими мусульманами и иностранцами, не являющимися мусульманами, за пределами Алжира.

45. Г-жа УЭДЖВУД говорит, что члены Комитета озабочены столь большим числом гражданских лиц, о которых не имеется сведений, и возможно, что не все из них были убиты партизанами; некоторые могли стать жертвой сил самообороны или других сил, которые не прошли должной подготовки или злоупотребляли своими полномочиями. Нет ничего постыдного в расследовании этой ситуации, так как это могло бы выявить возможные пробелы в подготовке и задачи на перспективу; установление фактов в отношении всех пропавших без вести и решение любых проблем в области подготовки и подотчетности вооруженных сил стали бы утешением для семей, которые потеряли своих близких.

46. Статья 45 Хартии за мир и национальное примирение, судя по всему, исключает любые средства правовой защиты в отношении каких-либо действий сил обороны и безопасности. Она спрашивает, так ли это и каким образом следует толковать данную статью. Она спрашивает, проводилось ли тщательное расследование на предмет выявления того, не находятся ли люди, которые, по сообщениям, пропали без вести, в тюрьмах где-либо в Алжире. Подписание свидетельств о смерти закрывает эти дела и устраняет необходимость поиска и выяснения судьбы пропавших без вести лиц, а также установления того, кем, где и когда они были убиты. Проблема наведения дисциплины в вооруженных силах возникает во всех государствах, и к ней нужно подходить весьма серьезно.

47. Г-н ДЖАЗАИРИ (Алжир) говорит, что его страна осуществляет свое законное право на внесение оговорок к Пакту в случае возникновения противоречий с нормами исламского шариата. Эти оговорки не подрывают суть Пакта, а скорее связаны с социологической ситуацией в Алжире. Хотя он согласен с тем, что государство обязано

продвигать общество вперед, путь, по которому идет вперед общество, зависит от ситуации в данном государстве. Обстоятельства в том или ином обществе вносят свои собственные ограничения, и вынесенная Комитетом рекомендация может применяться лишь в пределах этих ограничений. Он согласен с тем, что гражданское общество и НПО должны быть готовы содействовать продвижению общества вперед к ценностям, воплощенным в Пакте. Он также согласен с концепцией примата международных договоров над внутренним законодательством.

48. Хотя Комитет запросил информацию по количеству привлеченных к ответственности военнослужащих, он не запрашивал информацию по количеству участников террористических групп, которые были привлечены к ответственности. Его делегация ожидает от Комитета руководящих указаний и желает двигаться вперед, оставив позади события 90-х годов. Комитет – не следственный трибунал и должен помочь его правительству улучшить положение дел с осуществлением Пакта, а не постоянно напоминать ему о прежних проблемах. Количество исчезнувших лиц не следует приравнивать к числу нарушений норм права, совершенных вооруженными силами. В 90-е годы в Алжире погибло свыше 100 тысяч человек, и Комитет сосредоточился на одной конкретной группе как на главной виновнице. Хотя правительство добросовестно пыталось расследовать случаи исчезновения лиц, некоторые такие дела остались нераскрытыми. Ущерб, который был причинен в указанный период, в 30 раз превышает ущерб, нанесенный 11 сентября 2001 года; по этой причине идентификация всех пострадавших является особенно сложной задачей. Нормы логики, применяемые в цивилизованных и мирных обществах, не обязательно применимы во всех ситуациях.

49. Касаясь статьи 45 Хартии за мир и национальное примирение, он говорит, что если будут получены дополнительные доказательства в отношении какого-либо лица, могут возникнуть новые дела. Проблемы возникли в результате политизации ситуации и тенденции ставить под сомнение репутацию вооруженных сил в целом и их верность своему долгу. Хартия призвана оказать содействие в восстановлении нации на основе мира и солидарности. Правительство сделало все возможное и невозможное для расследования всех остающихся дел. Те из них, которые не удалось раскрыть, должны быть оставлены в покое, и не следует с их помощью подрывать репутацию вооруженных сил. Он не согласен с заявлением сэра Найджела Родли относительно того, что необходимо понимать социальные события в стране, которые предшествовали национальной трагедии. События 11 сентября 2001 года вынудили международное сообщество признать, что терроризм существует не только в тех странах, где недостаточно развита демократия.

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ просит членов делегации ответить на вопросы 16 – 27 из списка вопросов.

51. Г-н АКИР (Алжир), отвечая на вопрос 16, говорит, что в результате ухудшения обстановки в Алжире с точки зрения безопасности, особенно в 1997 году, ряд семей временно покинули свои дома. Когда безопасность была восстановлена, власти обеспечили безопасное возвращение тех, кто был перемещен, в результате чего явление внутренне перемещенных лиц практически исчезло.

52. В связи с вопросом 17 он говорит, что всем законным мигрантам гарантированы те же права, что и гражданам Алжира. Незаконные мигранты предстают перед судьей и имеют право обжаловать распоряжение о высылке, принятое в отношении них.

53. Г-н М.ЛАХДАРИ (Алжир), отвечая на вопрос 18, говорит, что в ходе первоначального расследования обвиняемые не подвергаются допросу, а вместо этого их просят сделать заявление. Следственный судья обязан информировать обвиняемого о его или ее праве на юридическую помощь и праве не давать показания. Если судья не выполнит это обязательство, расследование может быть объявлено недействительным.

54. Г-н АБДЕЛЬВАХАБ (Алжир) говорит, что Уголовно-процессуальный кодекс был пересмотрен в 2001 году в целях укрепления иерархических полномочий судебных властей над судебной полицией и расширения прав лиц, содержащихся под стражей в полиции. В соответствии с этими поправками им предоставлена возможность незамедлительно вступать в контакт с членами своей семьи, право принимать посетителей и проходить медицинское освидетельствование врачом по своему выбору, а также обязательство сотрудника судебной полиции, отвечающего за содержание под стражей, информировать обвиняемого обо всех его или ее правах. Эти права перечислены на доске объявлений в местах содержания под стражей. Межминистерская инструкция, подписанная Министром юстиции, Министром внутренних дел и Министром обороны, предусматривает иерархическую взаимосвязь между судебными властями и судебной полицией, и с ней ознакомлены все сотрудники судебной полиции.

55. Г-н СУАЛЕМ (Алжир), отвечая на вопрос 20, говорит, что, согласно Конституции, ислам является государственной религией. В стремлении сохранить порядок и безопасность были установлены нормы, применяемые в отношении всех религий. Уголовно наказуются действия, связанные с религией и совершаемые лицами, которые путем принуждения или шантажа пытаются вынудить тех или иных лиц отказаться от своей религии. Национальная конфессиональная комиссия состоит из 6 членов, включая одного представителя Национальной консультативной комиссии по поощрению и защите

прав человека. В ее функции входят обеспечение гарантий свободы религии и уважения права отправлять религиозный культ, утверждение создаваемых религиозных ассоциаций и выделение зданий для религиозной деятельности.

56. Г-н САИД (Алжир), отвечая на вопрос 21, говорит, что алжирское законодательство и нормы применимы в соответствии с обычным правом ко всем алжирцам, включая журналистов. Многие дела в судах с участием журналистов за последние два года не были связаны с выполнением их профессиональных функций. Кроме того, значительная часть нарушений законов о печати не повлекла за собой судебного преследования. Количество зарегистрированных дел сократилось с 20 в 2006 году до 8 в 2007 году, а приговоры, вынесенные судами более низкой инстанции, либо смягчались, либо отменялись по результатам апелляции. Помилование Президента было предоставлено в 2006 году примерно 200 журналистам, приговоры которым были подтверждены по результатам апелляционного рассмотрения. В настоящее время в Алжире нет ни одного журналиста, отбывающего тюремное заключение за нарушение законов о печати.

57. Некоторые правонарушения в области печати вызваны недостаточным профессионализмом и неспособностью соблюдать этические нормы. Такие проблемы обычно решаются путем сочетания действий правоохранительных органов и регулирующих организаций и профессиональных ассоциаций. Правительство приняло программу, направленную на повышение качества частных и общественных средств массовой информации в стране путем организации курсов подготовки, формирования профессиональных этических норм и проведения различия между свободой слова и связанными с ней обязанностями. Главная цель правительства состоит в развитии общественных коммуникационных служб прежде всего путем создания независимых общественных каналов в рамках процесса перехода к свободному функционированию сектора вещания. Газеты открываются путем упрощенной процедуры подачи заявления на основании Закона об информации 1990 года.

58. Г-н М.ЛАХДАРИ (Алжир), касаясь обвинений в преследовании журналистов, говорит, что в 98 процентах случаев судебные преследования журналистов происходят по инициативе частных лиц, утверждающих, что их интересам был нанесен ущерб. Речь идет о частных расследованиях, в которых прокуратура не принимает участия.

59. Система правосудия может играть полезную роль в регулировании свободы печати путем определения границы, пролегающей между свободой слова и действиями, которые наносят ущерб государственным или частным интересам. Он читает учебный курс в колледже по подготовке юристов на тему взаимосвязи между правосудием и средствами массовой информации, и в рамках этого курса основное внимание уделяется делам,

рассматриваемым Европейским судом по правам человека и касающимся свободы печати. Он не может не отметить, что алжирские суды выполняют регламентирующую функцию и содействуют применению этических норм, основывающихся, в частности, на этих решениях.

60. Г-н ДЖАЗАИРИ (Алжир) отмечает, что делегация в основном охватила аспекты, затронутые в вопросе 22, в своем ответе на вопрос 4.

61. Г-н АКИР (Алжир), дополняя этот ответ, говорит, что никто не привлекался к ответственности за критику Хартии за мир и национальное примирение со времени ее принятия.

62. Г-н ДЖАЗАИРИ (Алжир) говорит, что работникам средств массовой информации было бы целесообразно иметь ассоциацию, занимающуюся вопросами профессиональной этики, в целях обеспечения того, чтобы право на свободу слова не осуществлялось в ущерб другим правам. Такой орган существовал ранее, однако, к сожалению, прекратил свою деятельность в 2004 году. Он считает, что его следует возродить.

63. Г-н АКИР (Алжир), отвечая на вопрос 23, говорит, что конференция на тему «Истина, мир и примирение», которая была намечена на февраль 2007 года, была запрещена, поскольку она была созвана местной ассоциацией «Джазаируна», территориальная юрисдикция которой ограничивается вилайетом Блида, в котором она зарегистрирована. В Алжире все еще действует запрет на уличные демонстрации.

64. Г-н ДЖАЗАИРИ (Алжир) говорит, что любое учреждение, планирующее созвать общенациональное или международное совещание, должно иметь статус национальной организации, юрисдикция которой распространяется на всю страну в целом.

65. Г-н АКИР (Алжир), отвечая на вопрос 24, говорит, что Исламская благотворительная ассоциация была распущена по просьбе вилайета Алжир решением суда вилайета от 15 октября 2002 года. Основанием для роспуска послужил тот факт, что ее деятельность нарушала устав Ассоциации и осуществлялась в масштабах, которые выходили за пределы вилайета Алжир.

66. В общей сложности было подано 80 706 заявок на регистрацию; 952 из соответствующих ассоциаций были зарегистрированы в качестве национальных и 79 023 в качестве местных ассоциаций; 731 заявление было отклонено. Процесс регистрации занимает 60 дней в соответствии со статьей 7 Закона об ассоциациях (№ 90-31 от 4 декабря 1990 года). В регистрации может быть отказано, если цель ассоциации несовместима с

установленным институциональным режимом, публичным порядком или нравственностью или же действующими законами и положениями. В регистрации может быть также отказано, если основатели не уполномочены осуществлять гражданские права, если поведение членов противоречит интересам национальной борьбы за освобождение и если заявка не отвечает положениям Закона об ассоциациях. Применительно к национальным ассоциациям органами, принимающими решение, являются соответствующие министерства и службы безопасности, а применительно к местным ассоциациям – административные власти данного вилайета, службы безопасности и муниципалитеты.

67. Отвечая на вопрос 25, он говорит, что на основании Закона об организации политических партий лицо, которое было осуждено за какое-либо преступление, не может стать основателем политической партии. В соответствии с Хартией за мир и национальное примирение лицам, которые участвовали в использовании религии в преступных целях, что привело к национальной трагедии, в разработке и осуществлении политики, которая разжигает насилие против нации и государственных институтов, или в совершении преступлений, связанных с гибелью людей, убийствами, взрывами бомб в общественных местах или изнасилованиями, запрещено заниматься какой бы то ни было политической деятельностью.

68. Г-н М.ЛАХДАРИ (Алжир), отвечая на вопрос 26, говорит, что учащиеся Колледжа по подготовке работников юстиции, которые собираются стать судьями, проходят трехмесячный курс в области прав человека и основных свобод с уделением основного внимания международным договорам. Уже выполняющие свои функции судьи также в последние годы участвовали в работе недельного семинара по правам человека, в ходе которого рассматривались, в частности, такие вопросы, как принципы справедливого судебного разбирательства, защита прав заключенных и осуществление судами договоров, ратифицированных Алжиром. Сотрудники служб безопасности также проходят подготовку в области прав человека.

69. Г-н АБДЕЛЬВАХАБ (Алжир) добавляет, что алжирские судьи также проходят дополнительную подготовку в рамках программ сотрудничества с европейскими странами и Соединенными Штатами. Проводятся занятия по целому ряду предметов, включая международное гуманитарное право, права человека, кодексы поведения судебных работников и обращение с задерживаемыми лицами.

70. Г-н СУАЛЕМ (Алжир), отвечая на вопрос 27, говорит, что выводы и рекомендации Комитета в отношении второго периодического доклада Алжира получили широкое распространение. Общественность в целом весьма хорошо информирована о

международных договорах в области прав человека. Хотя Алжир пережил период беспорядков и волнений, он продолжал выполнять свои обязательства по Пакту в крайне неблагоприятной обстановке и присоединился к нескольким новым договорам по правам человека. Процесс подготовки третьего периодического доклада носил открытый и транспарентный характер. В этом процессе принимала участие Национальная консультативная комиссия по поощрению и защите прав человека, и ее мнения и замечания нашли отражение в окончательном варианте доклада.

71. Г-н ДЖАЗАИРИ (Алжир), отвечая на вопрос, касающийся браков между алжирскими женщинами и иностранцами, не являющимися мусульманами, говорит, что когда он служил послом в Соединенных Штатах, он также занимался консульскими вопросами и регистрацией смешанных браков и рождений в результате таких браков. Он делал это, не запрашивая предварительного согласия каких-либо судебных или иных властей.

72. Г-н КЕЛИН говорит, что вопрос 16, касающийся внутренне перемещенных лиц (ВПЛ), был затронут, поскольку в соответствии со статьей 12 Пакта лицо, перемещенное в результате насилия, имеет право выбора местожительства и, следовательно, также право добровольно вернуться в свои родные места. Он спрашивает, какие меры принимают алжирские власти для обеспечения того, чтобы перемещенные лица могли пользоваться этим правом. Согласно письменным и устным ответам, «некоторые семьи» были перемещены временно. В то же время из сообщений прессы ему известно, что масштабы этой проблемы значительно шире. Согласно газете «Фигаро» от 6 апреля 2004 года, например, Президент Бутефлика назвал цифру в 1,5 миллионов ВПЛ, половина из которых к указанной дате сумела вернуться домой. Согласно газете «Аль-Ватан» от 10 апреля 2004 года, Министерство внутренних дел привело цифру в 500 тысяч человек. Если добавить сюда данные по конкретным населенным пунктам, упомянутым в других сообщениях прессы, итоговая цифра достигнет примерно 700 тысяч ВПЛ. Поэтому он хотел бы получить дополнительную информацию по текущей ситуации.

73. Переходя к вопросу 17, он говорит, что Комитету необходима информация о процедурных гарантиях, применяемых в процессе высылки, и он хотел бы ознакомиться с текстом соответствующего закона в течение следующих нескольких дней. Комитет особенно озабочен тем фактом, что мигранты из стран Африки к югу от Сахары не признаются алжирскими властями в качестве беженцев на законном основании. Хотя многие из них, естественно, могут быть экономическими мигрантами, другие, по данным УВКБ, являются беженцами и были признаны таковыми по смыслу Конвенции о статусе беженцев 1951 года. В то же время в соответствии с внутренним законодательством Алжира они рассматриваются в качестве незаконных мигрантов и могут быть

подвергнуты высылке. Поэтому он просит представить дополнительную информацию в отношении существующих процедурных гарантий и практики, направленных на обеспечение того, чтобы никто не был возвращен в страну, в которой его или ее жизнь или физическая неприкосновенность могут оказаться под угрозой.

74. Сэр Найджел РОДЛИ, касаясь ответов делегации на вопросы 18 и 19, просит дополнительно уточнить процедуры, действующие в период содержания под стражей в полиции. Комитет хотел бы получить экземпляр перечня прав лиц, лишенных свободы, который вывешивается в местах содержания под стражей. Он хотел бы знать, включают ли эти права право быть информированным об обвинениях в свой адрес и право не отвечать на вопросы. Заявление, которое делает лицо, содержащееся под стражей в полиции, может включать признание, которое не было бы сделано задерживаемым лицом, если бы ему было известно о его праве не давать показания. Сотрудники судебной полиции должны разрешать лицам, лишенным свободы, незамедлительно вступать в контакт со своими близкими и иметь свидания. В то же время посещения адвокатов, судя по всему, не разрешаются на этапе содержания под стражей в полиции. Он хотел бы знать, какого рода посещения разрешены и каким образом информируются семьи задерживаемых лиц. Неясно, обеспечивается ли задержание лишь судебной полицией или существуют другие власти, которые могут осуществлять задержание и не обязаны при этом следовать тем же процедурам.

75. Г-н АМОП, касаясь ответа на вопрос 20 в отношении свободы религии, отмечает, что соответствующие правила применяются в целях предупреждения «излишеств или злоупотреблений» и тем самым способствуют поддержанию общественной безопасности и порядка. Из статьи 18 (3) Пакта ясно следует, что свобода исповедовать свою религию или убеждения подлежит лишь ограничениям, необходимым для охраны общественной безопасности, порядка, здоровья и морали, равно как и основных прав и свобод других лиц. Однако при попытке дать определение и толкование слов «излишества или злоупотребления» возникают проблемы. Все религии исходят из того, что они имеют монополию на истину, что другие религии заблуждаются и что они обязаны заниматься прозелитизмом, который может быть как мирным, так и агрессивным.

76. Свобода религии, как она определена в статье 18, включает свободу изменения своей религии или веры. Утверждается, что нормы шариата не позволяют подобные действия, но это зависит от того, каким образом толковать нормы шариата. Вопрос о вероотступничестве в исламе (ридда) является не вопросом доктрины, а социально-политической проблемой. Она возникла, когда многие мусульмане, входившие в арабские племена, вернулись к своей прежней религии после смерти Пророка. Вспыхнувшее затем восстание носило не религиозный, а социально-политический характер. То или иное лицо

может пойти на изменение своей религии в силу личных убеждений или под воздействием мирного прозелитизма. Кроме того, сам ислам занимается прозелитизмом с помощью самых различных организаций. Поэтому он просит представить информацию в отношении правовой ситуации в Алжире в связи с вопросом об изменении тем или иным лицом своей религии. Он опасается, что слова «излишества или злоупотребления» толкуются в более широком плане, чем это допускается статьей 18 (3).

77. Г-н ХАЛИЛЬ, касаясь ответов на вопросы 21-23, говорит, что право на свободное выражение своего мнения не является абсолютным, что признано в статье 19 (3). К сожалению, однако, ограничения, устанавливаемые в отношении этого права, часто носят несоразмерный характер и лишают его всякого смысла. Хотя в настоящее время в Алжире ни один журналист не подвергается преследованиям, статья 46 Хартии за мир и национальное примирение висит подобно дамоклову мечу над теми, кто желает осуществить свое право на свободное выражение мнения.

78. В соответствии с пересмотренным Уголовным кодексом журналисты, признанные виновными в клевете, могут быть подвергнуты серьезному наказанию. Он с удивлением узнал о количестве журналистов, которые подвергались преследованию в судебном порядке, а затем были освобождены или помилованы, и это число весьма красноречиво свидетельствует о той обстановке, в которой журналисты выполняют свои профессиональные обязанности, имеющие огромное значение во всех обществах. Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение заявил в своем докладе от марта 2006 года (E/CN.4/2006/55/Add.1), что применяемые наказания, особенно тюремное заключение за диффамацию, представляются несовместимыми с эффективным осуществлением этого права. В своих выводах и рекомендациях по второму периодическому докладу Алжира Комитет настоятельно призвал власти этой страны пересмотреть данный закон, с тем чтобы привести его в соответствие со статьей 19 Пакта. Признание делегацией наличия этой проблемы и ее замечания относительно необходимости введения кодекса этических норм позволяют ему надеяться на то, что в будущем вопросу о свободе мнений и их свободном выражении в Алжире будет уделяться первоочередное внимание.

79. Переходя к вопросу 22, он указывает, что Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников выразил озабоченность в связи с положением правозащитников в Алжире, особенно тех, кто занимается деятельностью, связанной с насильственными исчезновениями. Кроме того, утверждается, что было оказано давление на адвоката Амина Сидхума, члена организации «СОС Диспарю», с тем чтобы помешать ему выступить пред Африканской комиссией по правам человека и народов на ее сессии 2006 года.

80. В связи с правом на мирные собрания утверждалось, что 12 сентября 2005 года полиция совершила нападение на мирное собрание членов семей жертв насильственных исчезновений на стадионе «Вен Абдель Малек Рамдан» в Константине во время выступления Президента Бутефлики, посвященного Хартии за мир и национальное примирение.

81. В связи с ответом на вопрос 23, касающийся конференции на тему «Истина, мир и примирение», он отмечает, что в качестве формальной причины ее запрещения стал местный статус ассоциации «Джазаируна». Однако у него возникает вопрос о том, не была ли реальная причина связана с тем фактом, что на этой конференции должен был быть затронут вопрос о насильственных исчезновениях.

Заседание закрывается в 18 час. 00 мин.
